



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Pulawska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL EXTENDED

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED~~

~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr

homologacji:
Approval No.

E20*67R03/01*000688*01



1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

**Zbiornik walcowy łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w
Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

***Cylindrical container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid
down in appendix 1 to this communication***

Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 percent stop-valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut-off valve

Zawór zwrotny / Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / Fuel rail

Urządzenie dawkujące gaz / Gas dosage unit


Mieszalnik gazu / Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit

Czujnik ciśnienia/temperature / Pressure/temperature sensor

Zespół filtra LPG / LPG filter unit

Element zespolony / Multi-component

- 1.1. Typ **DW-02**
Type
- 1.2. Klasa 1
Class 1
2. Nazwa handlowa lub marka **BORMECH**
Trade name or mark
3. Nazwa i adres wytwórcy **Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe „BORMECH” Sp. z o.o. Charnowo 3, 76-270 Ustka**
Manufacturer's name and address
4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative
5. Data przedstawienia do homologacji: **10.01.2022**
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80, PL-03-301 Warszawa**
Technical Service responsible for conducting approval tests:
7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **28.02.2005, 16.12.2021**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **NB-265/RT 2/2004, 12170/67/ZBH/21**
No. of report issued by that Service:
9. Homologacja: **udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta**
Approval: granted / refused / extended / withdrawn
10. Powody rozszerzenia homologacji: **Wprowadzenie nowych wielozaworów w punkcie 3 Dodatku 1**
Reasons of extension: Introduction new multi-valves in point 3 Appendix 1
11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: Warsaw
12. Data: **04 lutego 2022 r.**
Date: 04th of February 2022
13. Podpis:  **DYREKTOR**
Signature: Jan Urbanowicz
14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
Sprawozdanie z badań nr **12170/67/ZBH/21**
Test report No.



Dodatek 1 / Appendix 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **DW-02**
Container characteristics from the parent container DW-02

- (a) Nazwa handlowa lub marka **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **cyldryczny**
Shape: cylindrical
- (c) Materiał: **P 310 NB**
Material: P 310 NB
- (d) Otwory: **jeden otwór do zabudowy osprzętu zespolonego**
Openings: one opening for multivalve
- (e) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness: 3,0 mm
- (f) Średnica: **360 mm**
Diameter: 360 mm
- (g) Wysokość: **nie dotyczy**
Height: nie dotyczy
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **14020 cm²**
External surface 14020 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika: **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	-	-	-
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicato</i>	-	-	-
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-	-	-
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-	-	-
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	-	-	-
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT02	E8 67R-01 3018	29
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	TOMASETTO ACHILLE AT.03	E8 67R 01 3037	-
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-	-	-
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-	-	-
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-	-	-

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica Diameter [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accesories
01	DW-02	360	50	7200	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
02			60	8400	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
03			70	9500	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
04			80	10630	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
05			90	11760	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
06			100	12890	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
07			110	14020	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configuration of accesories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accesories
f ₀	zawór zespolony multi-valve	AT.02 version AT02	E8 67R-01 3018	2, 5, 8, 15, 29	00 ¹
f ₁	zawór zespolony multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-01 0188	04	01 ¹
f ₂	zawór zespolony multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	-	02 ¹
f ₃	zawór zespolony multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	03 ¹
f ₄	zawór zespolony multi-valve	Multivalve EUROPA version 2	E13 67R-01 0004	07	04 ¹
f ₅	zawór zespolony multi-valve	Multivalve EUROPA version 3	E13 67R-01 0004	07	05 ¹
f ₆	zawór zespolony multi-valve	Kx version K4	E4 67R-01 0238	06	06 ¹
f ₇	zawór zespolony multi-valve	AT.02 version AT02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	07 ¹

¹ Do zbiorników mogą być stosowane opcjonalnie osłony gazoszczelne Tomasetto Achille typ AT.03 oraz OMB Saleri typ V1, dla których wydano świadectwa homologacji odpowiednio E8 67R-01 3037 oraz E13 67R-01 0189.

¹ Optionally, the containers can be fitted with gas-tight covers Tomasetto Achille type AT.03 and OMB Saleri type V1, for which approval certificates have been issued, respectively, E8 67R-01 3037 and E13 67R-01 0189.